

7

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA  
UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS**

**PAŽYMA**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į  
RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS K. BUDRIUI“  
PROJEKTO  
(TAP NR. 16-1968; TAIS NR. 16-14252)**

2017-01-05 Nr. NV-82

Vilnius

**Projekto rengėjas:**

Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamentas.

**Projekto tikslas:**

Suteikti įgaliojimus Valstybės saugumo departamento direktoriaus pavaduotojui Kęstučiui Budriui derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos (toliau – Susitarimas).

Įgaliojimus, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos nuostatomis, suteikia Respublikos Prezidentas.

**Projekto esmė:**

- Lietuvos Respublikos Vyriausybė 2000 m. vasario 29 d. nutarimu Nr. 233 pritarė sutarties dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos sudarymo su Slovėnijos Respublika tikslingumui.
- Šiuo Susitarimu siekiama reglamentuoti ir tokiu būdu palengvinti Lietuvos ir Slovėnijos institucijų bendradarbiavimą nacionalinio saugumo srityje bei užtikrinti įslaptintos informacijos apsaugą.
- Susitarimo projektas apibrėžia esmines sąvokas, numato šalių įsipareigojimus ir įslaptintos informacijos apsaugos reikalavimus, reglamentuoja įslaptintų sandorių sudarymo sąlygas, vizitų procedūras, reikalavimus, taikomus perduodant įslaptintą informaciją, galimų įslaptintos informacijos apsaugos reikalavimų pažeidimų nagrinėjimo tvarką ir kitus klausimus.

**Derinimas:**

Nutarimo projektas suderintas su Finansų, Krašto apsaugos, Teisingumo, Užsienio reikalų ir Vidaus reikalų ministerijomis, Europos teisės departamentu prie Teisingumo ministerijos, Paslapčių apsaugos komisija.

Į Lietuvos institucijų pateiktas pastabas ir rekomendacijas Susitarimo projektui bus atsižvelgta derybų su Slovėnijos Respublikos atstovais metu.

**Dalykinio vertinimo išvada:**

Siūloma teikiamą nutarimo projektą svarstyti Vyriausybės posėdžio A dalyje.

Skyriaus patarėja

Lina Saulėnaitė-Višinskienė

Lina Saulėnaitė-Višinskienė, tel. 870663869, el. p.



## LIETUVOS RESPUBLIKOS VALSTYBĖS SAUGUMO DEPARTAMENTAS

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2016-11-30 Nr. 18-8775

### DĖL ĮGALIOJIMŲ DERĖTIS

Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamentas, vadovaujantis Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių rengimo ir sudarymo taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2001 m. spalio 1 d. nutarimu Nr. 1179, 7 punktu, parengė ir teikia teisės aktų projektus, kuriais siekiama suteikti įgaliojimus Valstybės saugumo departamento direktoriaus pavaduotojui Kęstučiui Budriui derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos (toliau – Susitarimo projektas). Susitarimo projekto tekstas pasiūlytas Slovėnijos Respublikos atstovų. Bus deramasi dėl Lietuvos Respublikos atstovų pateiktų pastabų ir pasiūlymų.

Susitarimo projektu siekiama palengvinti Lietuvos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos institucijų bendradarbiavimą nacionalinio saugumo srityje ir užtikrinti apsaugą ar bendrai sukurtos įslaptintos informacijos apsaugą.

Susitarimo projektas apibrėžia esmines sąvokas, numato šalių įsipareigojimus ir įslaptintos informacijos apsaugos reikalavimus, reglamentuoja įslaptintų sandorių sudarymo sąlygas, vizitų procedūras, reikalavimus, taikomus perduodant įslaptintą informaciją, galimų įslaptintos informacijos apsaugos reikalavimų pažeidimų nagrinėjimo tvarką, išlaidų, susijusių su susitarimo įgyvendinimu, pasidalijimo principus ir kitus klausimus.

Pažymėtina, kad Lietuvos Respublikos Vyriausybė 2000 m. vasario 29 d. nutarimu Nr. 233 pritarė sutarties dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos sudarymo su Slovėnijos Respublika tikslingumui.

Teisės aktų projektų tikslas – suteikti įgaliojimus Valstybės saugumo departamento direktoriaus pavaduotojui Kęstučiui Budriui derėtis ir parafuoti Susitarimo projektą.

Į Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos pastabą teisės aktų projektams atsižvelgta.

Į Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos, Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos ir Europos teisės departamento prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos pastabas bei Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos rekomendacijas Susitarimo projektui bus atsižvelgta derybų metu pristatant jas Slovėnijos Respublikos atstovams.

Teisės aktų projektai ir Susitarimo projektas be pastabų suderintas su Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisija, Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerija ir Lietuvos Respublikos finansų ministerija.

Teisės aktų projektams įgyvendinti papildomų lėšų nereikės.

Teisės aktų projektams įgyvendinti nereikės priimti naujų ar keisti galiojančių teisės aktų.

Su visuomene buvo konsultuojamasi teisės aktų projektus paskelbus Lietuvos Respublikos Seimo teisės aktų informacinėje sistemoje (TAIS), pastabų ar pasiūlymų negauta.

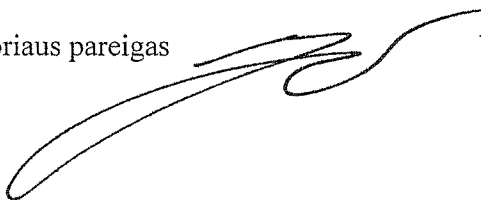
Teisės aktų projektus parengė Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamento pagal kompetenciją atsakinga valdyba (viršininkas Algirdas Bložė, tel. 8 706 66701, tiesioginis rengejas – Rapolas Beliauskas, tel. 8 706 66702).

PRIDEDAMA:

1. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus K. Budriui“ projektas, 1 lapas;

2. Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Kęstučiui Budriui“ projektas, 1 lapas;
3. Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos projektas lietuvių kalba, 7 lapai;
4. Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos projektas anglų kalba, 8 lapai;
5. Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo pažyma, 2 lapai;
6. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos 2016 m. lapkričio 18 d. rašto Nr. (22.21.)3-5802 kopija, 1 lapas;
7. Lietuvos Respublikos vidaus reikalų ministerijos 2016 m. spalio 17 d. rašto Nr. 1D-6146 kopija, 1 lapas;
8. Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisijos 2016 m. spalio 26 d. rašto Nr. 60-481 kopija, 1 lapas;
9. Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos 2016 m. spalio 12 d. rašto Nr. 12-01-1770 kopija, 1 lapas;
10. Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos 2016 m. spalio 28 d. rašto Nr. (1.9.)7R-8254 kopija, 2 lapai;
11. Lietuvos Respublikos finansų ministerijos 2016 m. spalio 10 d. rašto Nr. ((1.19-02-06)-5K-1619957)-6K-1607007 kopija, 1 lapas;
12. Europos teisės departamento prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos 2016 m. spalio 11 d. rašto Nr. NR-791 kopija, 1 lapas.

Direktoriaus pavaduotojas, einantis direktoriaus pareigas



Vaidotas Mažeika

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

NUTARIMAS  
DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU  
SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS K. BUDRIUI

2016 m.

d. Nr.

Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir 138 straipsnio pirmosios dalies 2 punktu, suteikti Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamento direktoriaus pavaduotojui Kęstučiui Budriui įgaliojimus derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras

Lietuvos Respublikos  
valstybės saugumo departamento  
Teisės valdybos viršininkas  
Nerijus Andriulevičius

Lietuvos Respublikos  
valstybės saugumo departamento  
direktorius  
DARIUS JAUNISKIS

Raimundas Karoblis  
Krašto apsaugos ministras

Projektas

LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS

DEKRETAS  
DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO KĘSTUČIUI BUDRIUI

2016 m.

Vilnius

d. Nr.

**1 straipsnis.**

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi,

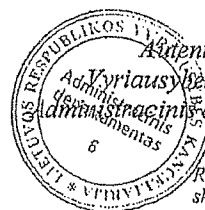
į g a l i o j u Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamento direktoriaus pavaduotoją Kęstutį BUDRĮ derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos.

Respublikos Prezidentas

Lietuvos Respublikos  
valstybės saugumo departamento  
direktorius  
DARIUS JAUNIŠKIS

Lietuvos Respublikos  
valstybės saugumo departamento  
Teisės valdybos viršininkas  
Nerijus Andriusavičius

Raimundas Karoblis  
Krašto apsaugos ministras



Autentiškas vertimas  
Vyriausybės kanceliarijos  
Administracinis departamentas  
2016 09 08

Redagavimo ir vertinimų  
skyriaus vedėjo pavaduotoja

D. Čekutauskienė  
*Čekutaus*

..... VYRIAUSYBĖS  
IR  
SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS  
SUSITARIMAS  
DĖL  
KEITIMOSI ĮSLAPTINTA INFORMACIJA  
IR ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS ABIPUSĖS APSAUGOS

..... Vyriausybė ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybė, toliau –  
Šalys,

*siekdamos* užtikrinti įslaptintos informacijos, kuria keičiasi Šalys ar jų jurisdikcijai  
priklausančios viešieji ir privatieji subjektai, apsaugą;

*vadovaudamosi* Susitariančiųjų Šalių nacionaliniais interesais ir saugumu,

*susitarė:*

**1 straipsnis**

**Tikslas**

Šalys, vadovaudamosi atitinkamais savo nacionalinės teisės aktais, imasi reikiamų  
priemonių, kad užtikrintų pagal šį Susitarimą perduotos ar parengtos įslaptintos informacijos  
apsaugą.

**2 straipsnis**

**Apibrėžtys**

Šiame Susitarime vartojamos sąvokos:

**įslaptinta informacija** – bet kokia informacija, neatsižvelgiant į jos formą, kurią Šalys  
perduoda ar parengia vadovaudamosi savo nacionalinės teisės aktais ir kuri nacionalinio  
saugumo interesais turi būti saugoma nuo neteisėto atskleidimo, yra įvardyta kaip įslaptinta ir  
tinkamai pažymėta;

**informaciją parengusi Šalis** – Šalis, įskaitant jos jurisdikcijai priklausančius  
viešuosius ar privačiuosius subjektus, kuri įslaptintą informaciją perduoda informaciją  
gaunančiai Šaliai;

**informaciją gaunanti Šalis** – Šalis, įskaitant jos jurisdikcijai priklausančius viešuosius  
ar privačiuosius subjektus, kuri gauna įslaptintą informaciją iš informaciją parengusios Šalies;

**„būtina žinoti“** – principas, pagal kurį teisė susipažinti su įslaptinta informacija  
asmeniui suteikiama tik tuo atveju, jei tai susiję su jo (jos) oficialiomis pareigomis ar  
atliekamomis užduotimis;

**asmens patikimumo pažymėjimas** – sprendimas, priimtas atlikus patikimumo patikrą pagal nacionalinės teisės aktus, kuriuo asmeniui suteikiama teisė susipažinti ir dirbti su ne aukštesnio slaptumo lygio įslaptinta informacija nei nurodyta pažymėjime;

**įmonės patikimumo pažymėjimas** – sprendimas, priimtas atlikus patikimumo patikrą, kuriuo patvirtinama, kad rangovas kaip juridinis asmuo atitinka visus reikalavimus dirbti su įslaptinta informacija pagal atitinkamos Šalies nacionalinės teisės aktus;

**rangovas** – fizinis ar juridinis asmuo, turintis teisę sudaryti sandorius;

**įslaptintas sandoris** – sandoris ar jo pagrindu sudarytas sandoris, įskaitant derybas iki sandorio sudarymo, kuris susijęs su įslaptinta informacija ar kurį vykdant susipažįstama su tokia informacija;

**trečioji šalis** – bet kuri valstybė, įskaitant jos jurisdikcijai priklausančius viešuosius ar privačiuosius subjektus, ar tarptautinė organizacija, kuri nėra šio Susitarimo Šalis

### 3 straipsnis

#### Kompetentingos saugumo institucijos

1. Šalių paskirtos nacionalinio saugumo institucijos, atsakingos už šio Susitarimo įgyvendinimą, yra šios:

.....;

.....;

Slovėnijos Respublikoje:

Slovėnijos Respublikos Vyriausybės įslaptintos informacijos apsaugos tarnyba.

2. Nacionalinės saugumo institucijos praneša viena kitai apie bet kokias kitas kompetentingas institucijas, atsakingas už šio Susitarimo įgyvendinimą.

3. Šalys diplomatiniais kanalais praneša viena kitai apie bet kokius vėlesnius atitinkamų nacionalinio saugumo institucijų pasikeitimus.

### 4 straipsnis

#### Informacijos slaptumo lygiai

1. Bet kokia įslaptinta informacija, perduodama pagal šį Susitarimą, žymima atitinkamo slaptumo lygio žymomis pagal Šalių nacionalinės teisės aktus.

2. Toliau nurodyti informacijos slaptumo lygiai yra lygiaverčiai:

.....	Slovėnijos Respublikoje	Atitikmuo anglų kalba
VISIŠKAI SLAPTAI	STROGO TAJNO	TOP SECRET
SLAPTAI	TAJNO	SECRET
KONFIDENCIALIAI	ZAUPNO	CONFIDENTIAL

RIBOTO NAUDOJIMO	INTERNO	RESTRICTED
------------------	---------	------------

### 5 straipsnis

#### Teisė susipažinti su įslaptinta informacija

1. Teisė susipažinti su įslaptinta informacija suteikiama tik tiems asmenims, kurie atitinka principą „būtina žinoti“, yra informuoti apie darbą su įslaptinta informacija ir jos apsaugą ir yra tinkamai įgalioti pagal nacionalinės teisės aktus.

2. Šalys pripažįsta viena kitos išduotus asmens patikimumo ir įmonės patikimumo pažymėjimus. Atitinkamai taikoma 4 straipsnio 2 dalis.

### 6 straipsnis

#### Įslaptintos informacijos apsauga

1. Šalys suteikia įslaptintai informacijai pagal šį Susitarimą tokią pat apsaugą kaip ir savo pačių įslaptintai informacijai, pažymėtai atitinkama slaptumo žyma.

2. Informaciją parengusios Šalies kompetentinga saugumo institucija:

a) užtikrina, kad įslaptinta informacija būtų pažymėta atitinkama slaptumo žyma pagal jos nacionalinės teisės aktus;

b) praneša informaciją gaunantiesiems Šaliai apie bet kokias įslaptintos informacijos perdavimo sąlygas ar jos naudojimo apribojimus, taip pat apie visus paskesnius jos slaptumo lygio pakeitimus.

2. Informaciją gaunanti Šalis užtikrina, kad:

a) įslaptinta informacija būtų pažymėta atitinkamo lygio slaptumo žyma pagal 4 straipsnio 2 dalį;

b) slaptumo lygis nebūtų keičiamas be rašytinio informaciją parengusios Šalies leidimo.

3. Kiekviena Šalis užtikrina, kad bus imamasi reikiamų priemonių įslaptintai informacijai, kuri apdorojama, saugoma ar perduodama ryšių ir informacijos priemonėmis, apsaugoti. Tokiomis priemonėmis turi būti užtikrinamas įslaptintos informacijos konfidencialumas, vientisumas, prieinamumas ir, jei taikoma, jos nepaneigiamumas bei autentiškumas, taip pat su tokia informacija susijusių veiksmų atitinkamo lygio atskaitomumas ir atsekamumas.

### 7 straipsnis

#### Įslaptintos informacijos naudojimo apribojimai

1. Informaciją gaunanti Šalis naudoja įslaptintą informaciją tik tiems tikslams, kuriems ji buvo perduota, ir laikosi informaciją parengusios Šalies apribojimų.

2. Informaciją gaunanti Šalis neatskleidžia įslaptintos informacijos trečiajai šaliai be rašytinio informaciją parengusios Šalies sutikimo.



## 8 straipsnis

### Įslaptintos informacijos perdavimas

1. Šalys įslaptintą informaciją perduoda diplomatiniais kanalais arba kitais saugiais kanalais, kuriuos vadovaudamosi nacionalinės teisės aktais patvirtino jų nacionalinės saugumo institucijos.
2. RIBOTO NAUDOJIMO žyma pažymėta įslaptinta informacija gali būti perduodama paštu ar per kitą pristatymo tarnybą pagal nacionalinės teisės aktus.

## 9 straipsnis

### Įslaptintos informacijos kopijavimas, vertimas ir naikinimas

1. Visos įslaptintos informacijos kopijos ir visi vertimai žymimi atitinkama slaptumo žyma ir saugomi taip pat kaip ir originali įslaptinta informacija. Vertimų ir kopijų daroma tik tiek, kiek reikia oficialioms reikmėms.
2. Visi vertimai turi būti pažymėti originalios įslaptintos informacijos slaptumo žyma, vertimo kalba įrašant tinkamą nuorodą, kad juose yra informaciją parengusios Šalies įslaptintos informacijos.
3. Slaptumo žyma VISIŠKAI SLAPTAI pažymėta informacija – ir originalas, ir vertimas – kopijuojama tik gavus rašytinį informaciją parengusios Šalies leidimą.
4. Slaptumo žyma VISIŠKAI SLAPTAI pažymėta informacija nenaikinama. Ji grąžinama informaciją parengusiai Šaliai, kaip tampa nereikalinga.
5. Slaptumo žyma SLAPTAI ar žemesnio lygio žyma pažymėta informacija sunaikinama pagal nacionalinės teisės aktus, kai tampa nereikalinga informaciją gaunančiai Šaliai.
6. Jei kritinėmis aplinkybėmis neįmanoma apsaugoti ar grąžinti įslaptintos informacijos, kuri buvo perduota ar parengta pagal šį Susitarimą, įslaptinta informacija nedelsiant sunaikinama. Apie informacijos sunaikinimą informaciją gaunanti Šalis kuo skubiau praneša informaciją parengusios Šalies nacionalinio saugumo institucijai.

## 10 straipsnis

### Įslaptinti sandoriai

1. Prieš perduodama su įslaptintu sandoriu susijusią įslaptintą informaciją rangovams, subrangovams ar numatomiems rangovams, informaciją gaunančios Šalies nacionalinio saugumo institucija:
  - a) užtikrina, kad rangovas, subrangovas ar numatomas rangovas ir jo įmonės būtų pajėgios tinkamai apsaugoti įslaptintą informaciją;
  - b) išduoda įmonei reikiamą įmonės patikimumo pažymėjimą;

c) išduoda reikiamą asmens patikimumo pažymėjimą asmenims, kuriems atliekant pareigas būtina susipažinti su įslaptinta informacija.

2. Informaciją gaunanti Šalis užtikrina, kad visi asmenys, turintys teisę susipažinti su įslaptinta informacija, būtų informuoti apie jų atsakomybę ir pareigą saugoti įslaptintą informaciją pagal nacionalinės teisės aktus.

3. Informaciją parengusios Šalies nacionalinio saugumo institucija gali reikalauti, kad įmonėje būtų atlikta saugumo patikra dėl įslaptintos informacijos apsaugos, siekiant užtikrinti nuolatinę atitiktį saugumo standartams pagal nacionalinės teisės aktus.

4. Į įslaptintą sandorį įtraukiamos nuostatos dėl saugumo reikalavimų ir dėl kiekvienam įslaptinto sandorio aspektui ar elementui priskirto slaptumo lygio. Tokio dokumento kopija pateikiama Šalių nacionalinio saugumo institucijoms.

## 11 straipsnis

### Vizitai

1. Rengiant vizitus, per kuriuos bus susipažįstama su įslaptinta informacija, būtina iš anksto gauti priimančiosios Šalies nacionalinio saugumo institucijos leidimą.

2. Prašymas leisti atvykti su vizitu pateikiamas atitinkamai nacionalinio saugumo institucijai likus ne mažiau kaip 20 dienų iki vizito pradžios. Prašyme nurodoma tokia informacija, kuri gali būti naudojama tik vizito tikslams:

a) atvykstančio asmens vardas ir pavardė, gimimo data ir vieta, pilietybė, paso (asmens tapatybės kortelės) numeris;

b) atvykstančio asmens pareigos ir darbdavio, kuriam jis (ji) atstovauja, aprašymas;

c) projekto, kuriame dalyvauja atvykstantis asmuo, aprašymas;

d) atvykstančio asmens patikimumo pažymėjimo galiojimas ir jo slaptumo lygis, jei būtina;

e) įmonės, kurioje bus lankomasi, pavadinimas ir adresas, taip pat kontaktinio asmens vardas ir pavardė, telefono (fakso) numeris ir el. pašto adresas;

f) vizito tikslas, nurodant aukščiausią susijusios įslaptintos informacijos slaptumo lygį;

g) vizito data ir trukmė; pakartotinių vizitų atveju – visas laikotarpis, per kurį vyks vizitai;

h) data ir siunčiančiosios nacionalinio saugumo institucijos parašas.

3. Skubos atvejais nacionalinio saugumo institucijos gali susitarti dėl trumpesnio prašymo leisti atvykti su vizitu pateikimo termino.

4. Nacionalinio saugumo institucijos gali susitarti dėl asmenų, turinčių teisę atvykti su pakartotiniais vizitais, sąrašo. Toks sąrašas galioja ne ilgesnį kaip 12 mėnesių pradinį laikotarpį ir gali būti pratęstas kitam ne ilgesniam kaip 12 mėnesių laikotarpiui. Prašymas leisti atvykti su pakartotiniais vizitais pateikiamas šio straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka. Patvirtinus sąrašą vizitus tiesiogiai organizuoja susijusios įmonės.

5. Kiekviena Šalis užtikrina atvykstančių asmenų asmens duomenų apsaugą pagal nacionalinės teisės aktus.

6. Bet kokia įslaptinta informacija, kurią gauna atvykstantis asmuo, laikoma įslaptinta informacija pagal šį Susitarimą.

## 12 straipsnis

### Bendradarbiavimas įslaptintos informacijos apsaugos srityje

1. Siekdamas užtikrinti ir palaikyti panašius saugumo standartus, nacionalinio saugumo institucijos paprašytos teikia viena kitai informaciją apie jų nacionalinius saugumo standartus, procedūras ir praktiką, susijusius su įslaptintos informacijos apsauga. Šiuo tikslu nacionalinės saugumo institucijos gali rengti abipusius vizitus.

2. Kompetentingos saugumo institucijos praneša viena kitai apie išskirtines saugumo grėsmes, kurios gali kelti pavojų perduotai įslaptintai informacijai ar įslaptintos informacijos apsaugos sistemoms.

3. Paprašytos nacionalinio saugumo institucijos padeda viena kitai atlikti patikimumo patikras. Jos keičiasi informacija apie galimus saugumo klausimus, kurie yra svarbūs patikimumo patikros procesui.

4. Nacionalinio saugumo institucijos nedelsdamos praneša viena kitai apie bet kokius pasikeitimus, susijusius su abipusiškai pripažįstamais asmens patikimumo ir įmonės patikimumo pažymėjimais.

## 13 straipsnis

### Saugumo pažeidimas

1. Saugumo pažeidimo dėl neteisėto įslaptintos informacijos atskleidimo, neteisėto pasisavinimo ar praradimo arba įtariamo saugumo pažeidimo atveju informaciją gaunančios Šalies nacionalinio saugumo institucija nedelsdama raštu praneša apie tai informaciją parengusios Šalies nacionalinio saugumo institucijai.

2. Informaciją gaunančios Šalies kompetentingos institucijos, vadovaudamosi nacionalinės teisės aktais, imasi reikiamų priemonių šio straipsnio 1 dalyje minimo pažeidimo padariniams sumažinti ir užkirsti kelią būsimiems pažeidimams. Kita Šalis, jei jos prašoma, suteikia atitinkamą pagalbą; jai pranešama apie veiksmų ir priemonių, kurių imtasi dėl pažeidimo, rezultatus.

3. Jei saugumo pažeidimas įvyko trečiojoje šalyje, siunčiančiosios Šalies nacionalinio saugumo institucija nedelsdama imasi šio straipsnio 2 dalyje minimų priemonių.

## 14 straipsnis

### Išlaidos

Kiekviena Susitariančioji Šalis padengia savo išlaidas, atsiradusias įgyvendinant šį Susitarimą.

### 15 straipsnis

#### Ginčų sprendimas

Visi ginčai dėl šio Susitarimo aiškinimo ar taikymo sprendžiami Šalių konsultacijomis ir derybomis, nesikreipiant į tarptautinę teisimą ar trečiąją šalį.

### 16 straipsnis

#### Baigiamosios nuostatos

1. Šis Susitarimas įsigalioja pirmąją antrojo mėnesio dieną, po to, kai buvo gautas paskutinis rašytinis pranešimas, kuriuo Šalys diplomatiniais kanalais informuoja viena kitą, kad vidaus teisės reikalavimai, būtini šiam Susitarimui įsigaliojti, yra įvykdyti.

2. Šis Susitarimas gali būti keičiamas abipusiu rašytiniu Šalių sutarimu. Tokie pakeitimai įsigalioja šio straipsnio 1 dalyje nustatyta tvarka.

3. Šis Susitarimas sudaromas neribotam laikui. Bet kuri Šalis gali nutraukti šį Susitarimą raštu diplomatiniais kanalais pranešusi apie tai kitai Šaliai. Tokiu atveju Susitarimas netenka galios praėjus šešiams mėnesiams nuo tos dienos, kai kita Šalis gauna pranešimą apie jo nutraukimą.

4. Nutraukus šį Susitarimą bet kuri įslaptinta informacija, kuria buvo pasikeista pagal šį Susitarimą, toliau saugoma vadovaujantis jo nuostatomis ir pareikalavus grąžinama informaciją parengusiai Šaliai.

5. Šiam Susitarimui įgyvendinti gali būti sudaromi papildomi susitarimai.

Tai patvirtindami, tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

PASIRAŠYTA ..... d. .... dviem originaliais egzemplioriais ..... , slovėnų ir anglų kalbomis. Visi tekstai yra autentiški. Kilus nesutarimų dėl aiškinimo, vadovaujamas tekstas anglų kalba.

.....  
VYRIAUSYBĖS VARDU

SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS VARDU

Lietuvos Respublikos  
valstybės saugumo departamento  
Teisės valdybos viršininkas  
Nerijus Andriūkevičius

Lietuvos Respublikos  
valstybės saugumo departamento  
direktorius  
ARIUS JAUNISKIS

R. Karoblis  
Raimundas Karoblis  
Krašto apsaugos ministras

## NUMATOMO TEISINIO REGULIAVIMO POVEIKIO VERTINIMO PAŽYMA

<b>Projekto pavadinimas</b>	Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimas „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus K. Budriui”.
<b>Projekto rengėjas</b>	Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamentas.
<b>Projekto tikslas</b>	Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamento direktoriaus pavaduotojui Kęstučiui Budriui įgaliojimus derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos.

### Siūlomo projekto poveikio įvertinimas (teigiamos ir (ar) neigiamos pasekmės)

<b>Poveikis atitinkamai sričiai</b>	Priėmus teikiamą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimą, bus kreiptasi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamento direktoriaus pavaduotojui Kęstučiui Budriui įgaliojimus derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos (toliau - Susitarimas). Sudarytas Susitarimas reglamentuotų Lietuvos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos institucijų bendradarbiavimą užtikrinant įslaptintos informacijos, kuria keičiamasi arba kurią šalys parengia tarpusavyje bendradarbiaudamos, apsaugą. Susitarimas apibrėžia esmines sąvokas, numato šalių įsipareigojimus ir įslaptintos informacijos apsaugos reikalavimus, reglamentuoja įslaptintų sandorių sudarymo sąlygas, vizitų procedūras, reikalavimus, taikomus perduodant įslaptintą informaciją, galimų įslaptintos informacijos apsaugos reikalavimų pažeidimų nagrinėjimo tvarką, išlaidų, susijusių su Susitarimo įgyvendinimu, pasidalijimo principus ir kitus klausimus. Įsigaliojęs Susitarimas palengvintų Lietuvos Respublikos ir Slovėnijos Respublikos institucijų bendradarbiavimą nacionalinio saugumo srityje ir užtikrintų apsikeistos ar bendrai sukurtos įslaptintos informacijos apsaugą.
-------------------------------------	--

Priėmus teikiamą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimą, neigiamų pasekmių nenumatoma.

<b>Poveikis valstybės finansams</b>	Priėmus teikiamą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimą, papildomų biudžeto lėšų nereikės
-------------------------------------	--

**Poveikis  
administracinei  
naštai**

Priėmus teikiamą Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimą, poveikio administracinei naštai nebus.

**Kita svarbi informacija**

Lietuvos Respublikos Vyriausybė 2000 m. vasario 29 d. nutarimu Nr. 233 pritarė sutarties dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos sudarymo su Slovėnijos Respublika tikslingumui. Susitarimo tekstą parengė Valstybės saugumo departamentas ir juo bus vadovaujamasi derybų metu ieškant abiem susitariančioms šalims priimtino varianto.

Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo ir Respublikos Prezidento dekreto projektai, Susitarimo tekstas ir kita susijusi lydimoji medžiaga skelbiama Lietuvos Respublikos Seimo kanceliarijos teisės aktų informacinėje sistemoje, papildomos konsultacijos su visuomene neplanuojamos.

**Informacija apie asmenį ir instituciją, atsakingą už poveikio vertinimą**

Vardas ir pavardė	Rapolas Beliauskas
Pareigos	vyresnysis specialistas
Institucija (padalinys)	Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamentas
Telefono numeris ir elektroninio pašto adresas	8 706 66702, el. p. nsa@vsd.lt

Lietuvos Respublikos  
valstybės saugumo departamento  
Teisės valdybos viršininkas  
Nerijus Andrius Vičius

Lietuvos Respublikos  
valstybės saugumo departamento  
direktorius  
DARIUS JAUNIŠKIS

R. Karoblis  
Raimundas Karoblis  
Krašto apsaugos ministras



## LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Gedimino pr. 30, LT-01104 Vilnius,  
tel. (8 5) 266 2984, faks. (8 5) 262 5940, el. p. rastine@tm.lt,  
atsisk. sąskaita LT267044060000269484 AB SEB bankas, banko kodas 70440,  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188604955

Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamentui 2016-10-28 Nr. (1-9.)7R-8259  
[2016-10-21 Nr. 18-7832

### DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO SU SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBE, LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS K. BUDRIUI“ IR RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO KĖSTUČIUI BUDRIUI“ PROJEKTŲ

Teisingumo ministerija, pagal kompetenciją išnaginėjusi Valstybės saugumo departamento 2016 m. spalio 21 d. raštu Nr. 18-7832 derinti pateikus Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus K. Budriui“ ir Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Kęstučiui Budriui“ (toliau – Teisės aktai) projektus, taip pat Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos (toliau – Susitarimas) projektą, teikia šias pastabas ir pasiūlymus dėl Teisės aktų projektų teisės technikos bei Susitarimo projekto numatomo teisinio reguliavimo priemonių bei teisės technikos.

1. Pagal ketinamo sudaryti Susitarimo pavadinimą tikslintinas Teisės aktų projektuose vartojamas Susitarimo pavadinimas.

2. Teisingumo ministerija informuoja, jog pritaria Europos teisės departamento prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos bei Krašto apsaugos ministerijos pateiktoms pastaboms bei pasiūlymams dėl Susitarimo projekto nuostatų patikslinimo.

3. Atkreiptinas dėmesys į tai, jog 2010 m. kovo mėnesį Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo komisijos iniciatyva buvo derinamas Tipinio tarptautinio susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos projekto, patvirtinto 2002 m. balandžio 17 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu Nr. 540, pakeitimas. Atsižvelgiant į tai, derybų metu siūlytina atsižvelgti į minėtą derintą Tipinio tarptautinio susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos projekto, patvirtinto 2002 m. balandžio 17 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimu Nr. 540, pakeitimo projektą, ypačingai į šias jo nuostatas:

a) 1 straipsnio 2 dalies dėl nurodytos Susitarimo taikymo srities;

b) 2 straipsnyje pateiktas sąvokų apibrėžtis. Siūlytina patikslinti Susitarimo projekte nurodytų sąvokų inter alia „įslaptintos informacijos“, „būtina žinoti“, „asmens patikimumo pažymėjimas“, „įmonės patikimumo pažymėjimas“, „rangovas“ apibrėžtis. Be to, siūlytina



papildomai Susitarimo projekto 2 straipsnyje apibrėžti sąvokų „islaptintas sandoris“, „saugumo pažeidimas“, „nacionalinė saugumo institucija“, „kompetentinga saugumo institucija“ apibrėžtis;

- c) 3 bei 4 straipsnio;
- d) 7 straipsnio (ypatingai 4 dalies);
- e) 8 straipsnio (ypatingai 3 dalies);
- f) 12 straipsnio.

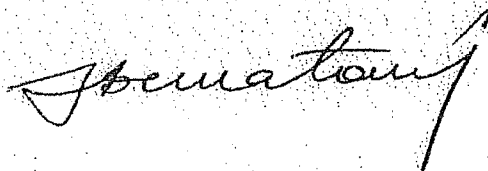
4. Susitarimo projekte nėra vieningai vartojama sąvoka „Kompetentinga saugumo institucija“, kaip ši sąvoka apibrėžta Susitarimo projekto 3 straipsnyje.

5. Siekiant teisinio aiškumo, siūlytina patikslinti Susitarimo projekto 5 straipsnio 2 dalies antro sakinio nuostatą.

6. Susitarimo projekto tekste vartojamas žodis „oficialus“, keistinas į – „tarnybinis“ (pvz., tarnybinės pareigos, tarnybinės užduotys ir pan.).

Be to, pažymėtina, jog remiantis Lietuvos Respublikos Vyriausybės darbo reglamento, patvirtinto Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1994 m. rugpjūčio 11 d. nutarimu Nr. 728 „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės darbo reglamento patvirtinimo“ 38 punkto 2 dalies nuostata, teisės aktų projektai, susiję su tarptautinėmis sutartimis, bei tarptautinių sutarčių projektai Teisingumo ministerijai teikiami derinti tuo pačiu metu kaip ir kitiems išvadas teikiantiems subjektams.

Teisingumo ministras



Juozas Bernatoniš

Agnė Veršelytė, tel. (8 5) 266 2909, el. p. agne.verselyte@tm.lt

Originalas nebus siunčiamas





## LIETUVOS RESPUBLIKOS UŽSIENIO REIKALŲ MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, J.Tumo-Vaižganto g. 2, LT-01511 Vilnius, tel.: 8-7065 2444, 8-7065 2400,  
faks. 8-7065 3090, el. p. [urm@urm.lt](mailto:urm@urm.lt), <http://www.urm.lt>  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188613242

Valstybės saugumo departamentui

2016-11-18 Nr. (22.21)3-5802

Į 2016-11-03 Nr. 18-8091

### DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO K. BUDRIUI

Išnagrinėję pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo ir Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto projektus, kuriais Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamento direktoriui Kęstučiui Budriui būtų suteikti įgaliojimai derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, informuojame, kad šiems projektams pritariame, pastabų ar pasiūlymų dėl jų pagal kompetenciją neturime.

Kartu, kaip ir pažymėta kitų suinteresuotų institucijų išvadose, rekomenduotume derybų metu siekti suderinti minėto susitarimo projekto nuostatas su 2010 metais rengto Tipinio tarptautinio susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos projekto nuostatomis.

Ministerijos kanclerė

Jūratė Raguckienė

A. Dambrauskas, 870652217, [aleksas.dambrauskas@urm.lt](mailto:aleksas.dambrauskas@urm.lt)

ORIGINALAS NEBŪS  
ATNaujiamas

17



**LIETUVOS RESPUBLIKOS VIDAUS REIKALŲ MINISTERIJA**

Biudžetinė įstaiga, Šventaragio g. 2, LT-01510 Vilnius,  
tel.: (8 5) 271 7154 / 271 7178, faks. (8 5) 271 8551, el. p. bendrasisd@vrm.lt.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188601464

Lietuvos Respublikos valstybės saugumo  
departamentui

2016-10-14 Nr. 1D- 6146  
Į 2015-10-03 Nr. 18-7234

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO SU SLOVĖNIJOS  
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBE, LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS  
NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU  
SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS K. BUDRIUI“ IR RESPUBLIKOS PREZIDENTO  
DEKRETO „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO KĖSTUČIUI BUDRIUI“ PROJEKTŲ**

Vidaus reikalų ministerija pagal kompetenciją išnagrinėjo Valstybės saugumo departamento pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus K. Budriui“, Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Kęstučiui Budriui“ ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos projektus ir informuoja, kad pastabų neturi.

Vidaus reikalų viceministras

Artūras Norkevičius

K. Tiažkijus, tel. (8 5) 271 8250, el. p. konstantinas.tiazkijus@vrm.lt



**LIETUVOS RESPUBLIKOS PASLAPČIŲ APSAUGOS  
KOORDINAVIMO KOMISIJA**

Gedimino pr.40/1 LT-01110 Vilnius Tel. 8 706 66701 Faks. 8 706 66700 El. p. nsa@vsd.lt

Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamentui

2016-10-26 Nr. 60-484  
Į 2016-10-03 Nr. 18-7234

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO SU SLOVĖNIJOS  
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBE, LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS  
NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU  
SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS K. BUDRIUI“ IR RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO  
„DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO KĘSTUČIUI BUDRIUI“ PROJEKTŲ**

Lietuvos Respublikos paslapčių apsaugos koordinavimo informuoja, kad pagal kompetenciją išnagrinėjo Jūsų pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos, Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus K. Budriui“ ir Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Kęstučiui Budriui“ projektus ir informuoja, kad pastabų ir pasiūlymų neturi.

Komisijos pirmininkė

Jūratė Raguckienė



**LIETUVOS RESPUBLIKOS KRAŠTO APSAUGOS MINISTERIJA**

Biudžetinė įstaiga, Totorių g. 25, LT-01121 Vilnius, tel.: (8 5) 273 5501 / 262 4821, faks. (8 5) 264 8517, el. p. kam@kam.lt.  
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188602751, PVM mokėtojo kodas LT100001016116

Lietuvos Respublikos valstybės saugumo  
departamentui

2016-10-12 Nr. 12-01-1440  
Į 2016-10-03 Nr. 18-7234

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS  
VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS ABIPUSĖS  
APSAUGOS, LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL  
KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS  
K. BUDRIUI“ IR LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO „DĖL  
ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO KĖSTUČIUI BUDRIUI“ PROJEKTŲ**

Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerija išnagrinėjo pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus K. Budriui“ ir Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Kęstučiui Budriui“ projektus, taip pat Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl įslaptintos informacijos abipusės apsaugos projektą (toliau – Susitarimo projektas).

Atsižvelgdami į tai, kad 2016 m. spalio 1 d. įsigaliojo nauja Lietuvos Respublikos valstybės ir tarnybos paslapčių įstatymo redakcija, siūlome Susitarimo projekte lietuvių kalba vartojamas apibrėžtis (sąvokas) patikslinti pagal naujos redakcijos įstatymo tekstą („asmens patikimumo pažymėjimas“, „įmonės patikimumo pažymėjimas“, „rangovas“ ir kt.).

Krašto apsaugos viceministras

Marijus Velička

R. Lingytė-Bužinskienė, tel. (8 5) 273 5636, el. p. rasa.lingyte-buzinskiene@mil.lt  
Originalas nebus siunčiamas.



LIETUVOS RESPUBLIKOS FINANSŲ MINISTERIJA

Lietuvos Respublikos valstybės saugumo  
departamentui  
Vytenio g. 1, LT-03113 Vilnius

2016-10-10 Nr. ((1.19-02-06)-5K-1619957)-  
6K-1604004

Į 2016-10-03 Nr. 18-7234

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO SU SLOVĖNIJOS  
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBE, LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS  
NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU  
SUTEKTI ĮGALIOJIMUS K. BUDRIUI“ IR RESPUBLIKOS PREZIDENTO  
DEKRETO „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO KĖSTUČIUI BUDRIUI“ PROJEKTŲ**

Finansų ministerija išnagrinėjo Valstybės saugumo departamento pateiktus derinti Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus K. Budriui“, Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Kęstučiui Budriui“ ir Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimo dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos projektus ir informuoja, kad pastabų pagal savo kompetenciją neturi.

Finansų viceministras

Edmundas Žilevičius

L. Juodienė, tel. 2199 370, el.p. [l.juodiene@finmin.lt](mailto:l.juodiene@finmin.lt)

Valstybės biudžetinė įstaiga  
Lukiškių g. 2, LT-01512 Vilnius

Tel. (8 5) 239 0000  
Faks. (8 5) 279 1481

El. paštas [finmin@finmin.lt](mailto:finmin@finmin.lt)  
<http://www.finmin.lt>

Dėl įgaliojimų (Slovėnija)

Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių  
asmenų registre, kodas 288601650



**EUROPOS TEISĖS DEPARTAMENTAS  
PRIE LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISINGUMO MINISTERIJOS**

Biudžetinė įstaiga, Vilniaus g. 23-7A, LT-01402 Vilnius, tel. 8 706 63 687, faks. 8 706 63 679,  
el. p. [etd@etd.lt](mailto:etd@etd.lt). Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188600362

Lietuvos Respublikos valstybės saugumo  
departamentui

2016-10-11 Nr. NR-491  
[ 2016-10-03 Nr. 18-7234

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS TEISĖS AKTŲ PROJEKTŲ DĖL ĮGALIOJIMŲ  
SUTEIKIMO KĖSTUČIUI BUDRIUI DERĖTIS IR PARAFUOTI LIETUVOS  
RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS  
SUSITARIMĄ DĖL ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS ABIPUSĖS APSAUGOS**

Europos teisės departamentas išnagrinėjo Jūsų raštu pateiktus Lietuvos Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo Kęstučiui Budriui“ projektą, Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus K. Budriui“ projektą. Pažymime, kad pastabų ar pasiūlymų dėl šių teisės aktų projektų nuostatų atitikties Europos Sąjungos teisei neturime. Kartu atkreipiame Jūsų dėmesį į tai, kad Susitarimo projekto reguliavimo sritis iš dalies patenka į Europos Sąjungos teisės reglamentuojamą sritį. Todėl atsižvelgdami į Lietuvos Respublikai iš narystės Europos Sąjungoje kylančius įsipareigojimus bei tiesiogiai taikomų Europos Sąjungos teisės aktų ir tarptautinių sutarčių su užsienio valstybėmis ar tarptautinėmis organizacijomis nuostatų taikymo užtikrinimo būtinybę, siūlome Susitarimo projekte daryti nuorodą ne į „nacionalinės teisės aktus“ ar „Šalių nacionalinės teisės aktus“, o į „valstybėse galiojančius teisės aktus“ ar „Šalyse galiojančius teisės aktus“. Ši nuoroda būtina, nes Lietuva (kaip ir Slovėnijos Respublika) yra Europos Sąjungos valstybė narė, kurios teritorijoje užtikrinamas ES teisės viršenybės principas. Šiuo požiūriu ES teisės nuostatos negali būti įvardinamos kaip „nacionalinės teisės aktai“, nes tai platesnė kategorija ir įsipareigojimai, kurių Lietuva turi laikytis. Tarptautinės teisės požiūriu Lietuva, kaip dvišalių tarptautinių susitarimų dalyvė, taip pat turi laikytis tarptautinės teisės principų ir įsipareigojimų, atsiradusių iš panašaus pobūdžio dvišalių susitarimų, kaip teikiamas derinti tarptautinis dvišalis susitarimas su Slovėnijos Respublika, kad vykdytų sutartinius įsipareigojimus su kitoms šalimis, nesuteikiant palankesnių sąlygų naujuose susitarimuose, nei jau yra suteiktos. Todėl atitinkamai manytume, kad Susitarimo projekto 1, 2, 4, 5, 6, 8, 10, 11, 13 straipsniuose reikia teikti nuorodas ne į „nacionalinės teisės aktus“, o į „valstybėse galiojančius teisės aktus“.

Generalinio direktoriaus pavaduotojas

Karolis Dieninis

Daiva Stepanienė, tel. 8 706 68 083, el. p. [daiva.stepaniene@etd.lt](mailto:daiva.stepaniene@etd.lt)

2016-10-07

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA  
TEISĖS DEPARTAMENTAS**

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į  
RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS K. BUDRIUI“  
PROJEKTO (TOLIAU – NUTARIMO PROJEKTAS), RESPUBLIKOS PREZIDENTO  
DEKRETO „DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO KĘSTUČIUI BUDRIUI“ PROJEKTO  
(TOLIAU – DEKRETO PROJEKTAS); LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS IR  
SLOVĖNIJOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS SUSITARIMO DĖL KEITIMOSI  
ĮSLAPTINTA INFORMACIJA IR ĮSLAPTINTOS INFORMACIJOS ABIPUSĖS  
APSAUGOS PROJEKTO (TOLIAU – SUSITARIMO PROJEKTAS)  
(TAP NR. 16-1968; 16-1969; TAIS NR. 16-14254; 16-14253)**

2016-12-29 Nr. NV-4009

Vilnius

Įvertinę Nutarimo projekto, Dekreto projekto ir Susitarimo projekto atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams ir teisės technikos reikalavimams teikiame šias pastabas ir pasiūlymus:

*Dėl Susitarimo projekto* – pritardami Teisingumo ministerijos 2016-10-28 d. rašte Nr. (1.9)7R-8254 3-6 punktuose dėstomoms pastaboms, Krašto apsaugos ministerijos 2016-10-12 d. rašte Nr. 12-01-1770 dėstomai pastabai ir Europos teisės departamento prie Lietuvos Respublikos teisingumo ministerijos 2016-10-11 d. rašte Nr. 791 dėstomai pastabai, papildomai teikiame šias pastabas:

1. Manytume, kad Susitarimo projekto 8 straipsnis turėtų nustatyti visų įslaptintos informacijos lygių perdavimo ypatumus, neišskiriant tik vieno lygio, t.y. įslaptintos informacijos pažymėtos slaptumo žyma „Riboto naudojimo“ perdavimo.
2. Susitarimo projekto 9 straipsnyje siūlytume atskleisti ir kitų įslaptintos informacijos lygių (ne tik įslaptintos informacijos pažymėtos slaptumo žyma „Visiškai slaptai“) kopijavimo ypatumus - analogiškai kaip yra dėstoma 9 str. 3 dalyje.
3. Manytume, kad pagal tai, kaip Susitarimo projekto 2 straipsnyje yra pateikiama „rangovo“ sąvoka, Susitarimo projekto 10 str. reiktų atsisakyti „subrangovo“ išskyrimo arba atitinkamai koreguoti „rangovo“ sąvoką, nurodant, kad ji apima ir „subrangovą“. Kartu atkreipiame dėmesį, kad Susitarimo projekto 10 str. 1 dalyje pagal savo prasmę yra neaiški sąvoka „numatomiems rangovams“, todėl siūlytina jos atsisakyti. Taip pat neaišku, kas pagal Susitarimo projekto 11 str. 4 d. būtų laikoma „susijusiomis įmonėmis“.

Dėl Nutarimo projekto ir Dekreto projekto pastabų ir pasiūlymų neturime.

2 - ojo teisinės ekspertizės skyriaus vedėja

Ieva Peciukonienė



SUREDAGUOTA

*pie 7 klausimo  
(LRVP)*

# LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

## NUTARIMAS DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS K. BUDRIUI

Nr.  
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir 138 straipsnio pirmos dalies 2 punktu, suteikti Lietuvos Respublikos valstybės saugumo departamento direktoriaus pavaduotojui Kęstučiui Budriui įgaliojimus derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Slovėnijos Respublikos Vyriausybės susitarimą dėl keitimosi įslaptinta informacija ir įslaptintos informacijos abipusės apsaugos.

Ministras Pirmininkas

Saulius Skvernelis

Užsienio reikalų ministras

Linas Antanas Linkevičius